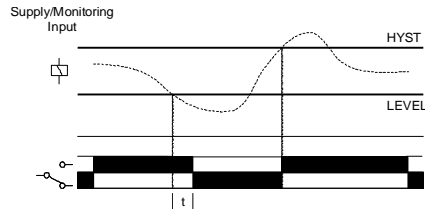


# M1BVR

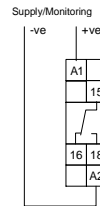
## Battery Voltage Alarm Relay Relais d'alarme du voltage de la batterie Batteriespannung / Alarmrelais



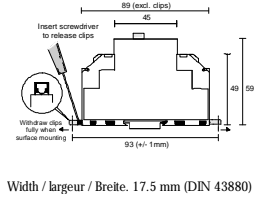
**TIMING DIAGRAM**  
**DIAGRAMME DES TEMPS**  
**ZEITDIAGRAMM**



**CONNECTION DIAGRAM**  
**DIAGRAMME DE CONNECTION**  
**SCHALTBILDANSCHLUSS**



**MOUNTING DETAILS**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**MONTAGEAUFÜHRUNGEN**



- **UNDER VOLTAGE - ADJUSTABLE TRIP LEVEL**
- **DELAY FROM FAULT - ADJUSTABLE**

- **SOUS-VOLTAGE - NIVEAU DE DÉPLACEMENT ADJUSTABLE**
- **DÉLAI DE DÉFAILLANCE**

- **UNTERSpannung - NIVEAUVERSchiebung Einstellbar**
- **Verzögerung Durch Fehler - Einstellbar**

### ▪ **INSTALLATION AND SETTING**



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level and delay.
- Apply power (green LED on, red LED on, contacts 15 and 18 closed).

#### **Troubleshooting**

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity.

### ▪ **MONTAGE ET MISE AU POINT**



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler le niveau de déplacement et le délai.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée, LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermée).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation.

### ▪ **EINBAU UND EINSTELLUNG**



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Standverschiebung und Verzögerung eingeben.
- Energie anbringen (LED grün an, LED rot an, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

#### **Störungsbehebung**

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

### ▪ **TECHNICAL SPECIFICATION**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Supply/monitored voltage U: | 12 - 24V DC                                       |
| Supply variation:           | 0.75 - 1.25 x Un                                  |
| Power consumption:          | < 1.8W  |
| Trip level:                 | 9 - 28V   |
| Hysteresis:                 | 5%  |
| Time delay (t):             | 1 - 30S (from fault)                              |
| Accuracy                    |   |
| Trip level:                 | ± 10%   |
| Time delay:                 | ± 20%   |
| Ambient temperature:        | -20 to + 60°C                                     |
| Relative humidity:          | + 95%   |
| Contact rating:             | 1 x C.O.  |
|                             | AC1 250V AC 8A (2000VA)                           |
|                             | AC15 250V AC 5A (no), 3A (nc)                     |
|                             | DC1 25V DC 8A (200W)                              |
| Electrical life:            | ≥ 150,000 (AC1)                                   |
| Housing:                    | to UL94 VO  |
| Weight:                     | ≈ 60g   |
| Mounting option:            | to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)            |
| Terminal conductor size:    | ≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> solid / stranded         |
| Approvals:                  | Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC, CE and  Compliant |

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

### ▪ **FICHES TECHNIQUES**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Voltage d' alimentation contrôlée U: | 12 - 24V DC   |
| Variation d' alimentation:           | 0.75 - 1.25 x Un                                    |
| Puissance consommée:                 | < 1.8W  |
| Niveau de déplacement:               | 9 - 28V   |
| Hystérèse:                           | 5%  |
| Délai de temps (t):                  | 1 - 30S (défaillance)                               |
| Précision                            |   |
| Niveau de déplacement:               | ± 10%   |
| Délai de temps:                      | ± 20%   |
| Température ambiante:                | -20 à + 60°C  |
| Humidité relative:                   | + 95%   |
| Evaluation du contact:               | 1 x Inverseur                                       |
|                                      | AC1 250V AC 8A (2000VA)                             |
|                                      | AC15 250V AC 5A (travail), 3A (repos)               |
|                                      | DC1 25V DC 8A (200W)                                |
| Durée de vie électrique:             | ≥ 150,000 (AC1)                                     |
| Bolier:                              | à UL94 VO   |
| Poids:                               | ≈ 60g   |
| Option de montage:                   | à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)               |
| Taille du conducteur terminal:       | ≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> toron / multi-filaire      |
| Homologations:                       | Se conformer à: UL, CUL, CSA, IEC, CE et  Déférence |

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

### ▪ **TECHNISCHE DATEN**

|   |   |
|---|---|
| Stromversorgung / Spannungskontrolle U: | 12 - 24V DC   |
| Wechselversorgung:                      | 0.75 - 1.25 x Un                                      |
| Energieverbrauch:                       | < 1.8W  |
| Standverschiebung:                      | 9 - 28V   |
| Hysteresis:                             | 5%  |
| Zeitsteuerung (t):                      | 1 - 30S (Fehlsteuerung)                               |
| Genauigkeit                             |   |
| Standverschiebung:                      | ± 10%   |
| Zeitsteuerung:                          | ± 20%   |
| Umgebungstemperatur:                    | -20 bis + 60°C  |
| Allgemeiner                             |   |
| Feuchtigkeitsgehalt:                    | + 95%   |
| Kontakt Belastung:                      | 1 x Wechsler  |
|   | AC1 250V AC 8A (2000VA)                               |
|   | AC15 250V AC 5A (Schließer), 3A (Öffner)              |
|   | DC1 25V DC 8A (200W)                                  |
| Elektrische Lebensdauer:                | ≥ 150,000 (AC1)                                       |
| Gehäuse:                                | bis UL94 VO   |
| Gewicht:                                | ≈ 60g   |
| Befestigungswahl:                       | bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)               |
| Anschlussklemme / Kabelgröße:           | ≤ 2 x 2.5mm <sup>2</sup> Festdraht / Litze            |
| Genehmigungen:                          | Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC, CE und  Übereinstimmung |

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.